

## EDITO **Une année de pandémie et de créativité**

Crise et opportunités semblent inséparables. Malgré ses effets négatifs, la pandémie a été, semble-t-il, un fort stimulant pour notre dynamique et notre créativité.

Notre accompagnement des enfants et adolescents, au Sénégal, au Laos, au Burkina Faso, non seulement ne s'est jamais interrompu, mais les circonstances nous ont conduits à innover, notamment en matière de communication et d'organisation avec nos relais.

Ainsi nous avons pu mener à bien les projets en cours : deux nouvelles classes maternelles au Burkina Faso, un nouveau bâtiment à l'école du village Ban Phonekéo au Laos.

En France, nous avons dû nous organiser pour ne pas perdre le contact, en particulier, avec les collégiens et les lycéens.

C'est ainsi que nous avons organisé des visio-conférences, des réunions ludiques, des ateliers, des groupes d'échanges distincts selon la classe d'âge. Si bien que certains élèves de terminale que nous accompagnons depuis le CE2 se sont proposés pour se joindre aux bénévoles et accompagner les écoliers de Patrimoine au moment où les sorties sont redevenues possibles.

Si nous avons crain, un moment, une désaffection, un désintérêt de nos donateurs, de nos partenaires et de nos bénévoles, le contraire s'est produit. Nous avons en permanence été soutenus et l'équipe s'est élargie, impliquée sur de nouveaux projets ambitieux.

Nous tenons à vous remercier ici pour votre soutien pendant cette période difficile. Nous avons ainsi été confortés dans nos choix.

En 2022, nous prévoyons de reprendre les contacts en direct avec des missions au Sénégal, au Laos et la venue en France de notre relais du Burkina Faso.

En France, après avoir ciblé, par tranche d'âge, l'accompagnement éducatif des collégiens et lycéens, nous serons de plus en plus à leurs côtés pour leurs choix d'études et de métiers.



Sortie street art en France

Enfin 2022 sera l'année du 30<sup>ème</sup> anniversaire de Double Horizon avec des événements et la participation de tous : écoliers, collégiens, lycéens, anciens, relais, donateurs, bénévoles...

Un grand merci à vous tous pour votre soutien, votre générosité et votre fidélité qui nous ont permis de tenir et poursuivre ce projet dont nous sommes tous fiers.

Nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année.

**Daniel Cand & Lucien Arcos**

*Ouvrir l'école à un enfant, c'est lui donner des ailes.*

## ARBRE À PALABRES

### Jacques et Rénée Bosc, donateurs

« Cela fait un bon bout de temps que nous connaissons Double Horizon, disons que cela remonte au siècle dernier !

Cette fidélité n'aurait pas perduré si longtemps si cette association et son équipe d'animation n'avaient pas fait preuve d'inventivité, de créativité, tout en gardant sa ligne directrice : le moins d'argent possible dépensé pour la structure, réserver la quasi-totalité des dons pour les enfants.

Et ce qui nous fait plaisir par-dessus tout, c'est, tous les ans découvrir des têtes nouvelles et notamment des jeunes, bien décidés de donner de leur temps et de leur dynamisme pour les enfants, du Burkina, du Laos, du Sénégal et bien sûr aussi en France.

À noter aussi, que nous apprécions, le sérieux avec lequel les enfants soutenus s'engagent dans le contrat qu'ils passent avec Double Horizon. »

### Rayane, jeune accompagné en France

« J'habite le 20<sup>ème</sup> arrondissement, un des plus grands de Paris avec environ 200 000 habitants. On y trouve beaucoup de trésors culturels et des lieux atypiques. Je les ai découverts avec Double Horizon : j'aime beaucoup marcher et observer des lieux.

On trouve, entre autre, des maisons entourées d'immeubles et des lieux incroyables comme le grand parc de Belleville ou le lycée Hélène Boucher qui est un patrimoine en lui-même.

Aujourd'hui je suis en terminale et je me prépare à des études dans le domaine de l'aéronautique.

Je suis accompagné par Double Horizon depuis le CM2 et actuellement je suis guidé par un ingénieur de Safran, bénévole à DH, qui m'aide dans mes choix post bac. Un grand merci à vous tous. »

### Christine, nouvelle co-responsable France

« Récemment « libre active », j'ai trouvé en Double Horizon ce qui a été important pour moi dans mon activité professionnelle en tant que responsable ressources humaines : accompagner des personnes et les aider dans

leur évolution. Au sein de Double Horizon j'ai la possibilité de me rendre utile dans l'accompagnement des enfants, le partage culturel et l'aide à la réussite scolaire... Ma première sortie au cimetière du Père Lachaise fut l'occasion d'échanges et de projets avec un groupe de jeunes de 4<sup>ème</sup> et de 3<sup>ème</sup>. Je suis prête pour la suite. »

### Kham, relais local au Laos

« Aujourd'hui l'association parraine une dizaine d'enfants, de la maternelle au lycée. L'argent est réparti de manière forfaitaire, en fonction du niveau de classe et de la zone géographique. Je prends soin de vérifier chaque année l'assiduité des élèves en classe et l'investissement scolaire et remets la somme prévue en main propre, aux parents, ou aux enseignants de l'école pour l'achat d'uniforme scolaire, de cartable, de chaussures, de fournitures ou de cours de soutien.



Notre relais Kham et un enfant parrainé

C'est une belle réussite. En effet, l'une de nos plus anciennes parrainées a obtenu son Bac l'an dernier et se destine à des études d'infirmière en Chine en obtenant une bourse. Double Horizon l'a soutenue dans son projet et lui a permis de s'offrir des cours de chinois. L'an dernier, l'association a offert un ordinateur à l'équipe pédagogique de l'école Sang Khou, jusque-là dépourvu d'outil numérique. Merci pour votre aide et la confiance que vous m'accordez. Je suis ravie de pouvoir aider ces familles qui vous remercient également chaleureusement. »

## SENEGAL

### Enfin une mission !

par François Hanet

Depuis la mission de nos relais Martine et Nicole lors de la rentrée 2019-2020, la pandémie a empêché tout séjour au Sénégal. J'ai donc décidé de faire, dans un premier temps seul, un séjour de 8 jours en cette fin d'année pour préparer les missions 2022.

Nous avons toujours réussi à entretenir des relations régulières avec nos relais et certains lycéens, grâce à WhatsApp et aux courriels. Mais il devenait urgent de se rencontrer et de faire le point sur la situation des actions que nous menons sur les sites de Dakar-Guédiawaye et Ziguinchor.

Cette mission a ainsi comme objectif une reprise de contact et une projection sur l'avenir en préparant les futures missions, avec comme priorité le devenir des jeunes que nous accompagnons grâce à vous. Car, si le bac leur permet d'accéder aux études supérieures, ce diplôme demeure trop souvent synonyme d'échec et de chômage du fait de la situation de l'emploi. Ainsi, notre soutien doit aussi porter sur une aide à leur orientation.

Quelle joie de retrouver, enfin, nos 91 enfants que nous accompagnons (31 à Dakar-Guédiawaye et 60 à Ziguinchor), ainsi que leurs familles et enseignants.

### Portrait de NAZAIRE SALOMON SAGNA



Double Horizon accompagne Nazaire depuis son CM1. Il a alors 9 ans. Fils unique, sa maman a longtemps fait de la pâtisserie pour des commandes de

cérémonies. Elle est aujourd'hui femme de ménage à l'université. Son papa, journaliste indépendant de profession, vit de très rares piges (la presse locale est très peu développée).

La famille vit dans une concession avec 5 autres familles. Nazaire souffre depuis sa naissance de graves soucis oculaires (cataracte congénitale). Il a subi une première opération à Dakar en début de primaire. Malgré l'obligation d'un port de lunettes, il a longtemps eu honte de les porter. Du fait de la quasi-absence de contrôle ophtalmique

et donc de port de lunettes, les enfants sénégalais en ont une image très négative.

Ces soucis de santé ont porté préjudice au cursus scolaire de Nazaire. Entré de ce fait tardivement en primaire, il a subi une très délicate opération en 2015 (à 13 ans) qui l'a tenu éloigné un an du collège.

Nazaire voulait être depuis tout jeune footballeur, mais son état visuel est handicapant. Et cette vocation s'est transformée avec le temps en celui de dessinateur. Car Nazaire a de véritables dons en la matière. Il nous disait également, lorsqu'il était en 4<sup>ème</sup>, qu'il voulait être directeur d'UNICEF « pour aider les gens, comme Double Horizon ».

Nazaire est aujourd'hui en terminale au lycée Djignabo de Ziguinchor. Il a de bons résultats scolaires. Il essaie de gagner un peu d'argent avec ses croquis, ce qui lui permet d'acheter des fournitures de dessin. Nazaire est un garçon très sympathique, agréable, posé, curieux, décidé, très ouvert. Il a également de l'humour : au début de la pandémie, il nous a écrit pour nous conseiller de nous cacher dans une grotte pour ne pas attraper le virus...



Dessin de Nazaire

Nazaire aura été opéré 6 fois. Son œil gauche est perdu et il a 6 à l'œil droit.

Tous ces soins médicaux entraînent pour ses parents un véritable sacrifice financier. Ainsi, les verres très spéciaux qu'il porte ont un coût de 225€ contre 15€ pour des verres de vue classique. Il y a 4 ans, Double Horizon a pris en charge le changement de lunettes. Et cette année, devant la nécessité de nouveaux verres, ce sont des étudiants de Kedge Bordeaux qui ont proposé de les financer, permettant à Nazaire de poursuivre plus sereinement sa terminale.

## BURKINA FASO

### Comment va le Burkina en cette année si particulière ?

par Nicole Saulais

L'année 2021 se termine au Burkina et, hélas, la situation sécuritaire ne s'améliore pas. Quand je demande à Dominique, notre relais local, comment va la vie au quartier, sa réponse est la suivante « *Le pays n'est vraiment pas tranquille, si ça continue comme cela, ça ne va pas aller !* ». L'armée a perdu la capacité de pénétrer dans 25 à 30 % du territoire.

La crise sanitaire a entraîné une hausse de la malnutrition, liée aux populations déplacées qui abandonnent leurs stocks, liée aussi à la fermeture des frontières, au confinement... Seulement 2% de la population est vaccinée ! Une méfiance à l'égard des services de santé s'est installée !

Et l'action de Double Horizon ? Une année de travaux ! Cela a commencé par l'installation électrique dans la classe « en dur » en mars 2021, l'électricité étant arrivée au quartier, se substituant aux panneaux solaires, souvent défectueux. Cela permet, entre autre, d'organiser les cours de soutien en soirée, qui concernent les enfants du primaire. Le quartier de Nagrin a encore des zones non loties, sans eau ni électricité.



La construction de 2 classes « en dur » à la demande de l'Education Nationale, financée par des dons « dédiés », donne un nouveau visage à l'école maternelle qui compte désormais 90 enfants. Les nouveaux bâtiments constitués de 2 classes équipées permettent un accueil plus confortable des enfants et l'arrivée des 4 ans, ce qui au total représente 3 niveaux comme demandé par les Inspecteurs de l'Enseignement. Dominique exprime la joie de vivre des enfants,

avec de nouveaux menus : plus de plats cuisinés qu'achetés.

La construction des 2 classes a commencé début juillet, période des pluies, propice pour fabriquer les briques. Nous avons pu suivre le chantier en direct grâce aux vidéos envoyées par Dominique. A la fin de l'été, les parents ont fait les peintures, le mobilier a été acheté et la rentrée pouvait avoir lieu.

La formation effectuée par les animatrices – obligatoire – a fait l'objet d'une attestation qui équivaut à une autorisation d'enseigner, ce qui, aux dires de Dominique est « de l'or ». En effet, jusqu'ici, nous étions dans l'informel.

Au cours de l'année 2021, les cours d'alphabétisation se sont déroulés avec 2 niveaux : débutants 1<sup>ère</sup> année et 2<sup>ème</sup> année, avec une vingtaine de parents (surtout des femmes) dans chaque niveau.

Double Horizon, doit aussi faire face aux urgences médicales, ce fut le cas lorsque Matitia s'est « cassé » le bras : l'os du coude était sorti, elle a dû être plâtrée sachant que le coût de 90 € demandé est inaccessible pour les parents.

L'année scolaire 2021 fait suite à une année 2020 pendant laquelle les classes avaient fermé la moitié de l'année. La conséquence est une lacune dans les connaissances qui a entraîné à la rentrée d'octobre le redoublement d'une vingtaine d'enfants. Notre aide se répartit en 45 élèves en primaire, 36 élèves en collège, un élève en seconde et un élève en 3<sup>ème</sup> année de lycée professionnel. Les écoles privées du quartier où sont scolarisés les Jeunes sont au nombre de 6 : Bassi-Yiré (qui accueille plus de la moitié des enfants), Neerwata, Nazinigouba, Pingwendé, Wend Manegre, Kossyam.

Baucoup de sujets de satisfaction, une communication très fréquente mais toujours un regret de ne pas aller en mission !



Une classe accompagnée par Double Horizon

## LAOS

### 10 ans de présence au Laos

par Benoît Dutartre

2022 marquera le 10<sup>ème</sup> anniversaire de notre présence au pays « au million d'éléphants ». Beaucoup de chemins ont été parcourus en une décennie. Des résultats encourageants, avec des réussites prometteuses et quelques désillusions, mais beaucoup reste encore à faire pour améliorer la scolarité des enfants de ce merveilleux et attachant pays.

Cette décennie passée nous laisse assez de recul pour dresser un premier bilan et bâtir des objectifs pour les années à venir. Il faut pour commencer garder beaucoup d'humilité face aux enjeux : les besoins sont énormes. Nos actions sont déterminantes à l'échelle d'un village, mais n'influent qu'à la marge sur l'amélioration de l'éducation du pays. Cependant le travail conjugué des forces vives du pays, des villageois et des ONG comme Double Horizon, mais aussi tant d'autres, permet petit à petit d'installer l'éducation comme une priorité nationale.

Pas évident dans un pays qui recense 49 ethnies, avec au moins autant de langues parlées et une population résidant majoritairement en milieu rural. Les traditions y sont fortes, l'économie exsangue, la religion omniprésente, la famille et le village centraux. L'éducation n'est pas une priorité pour le gouvernement, mais aussi pour les familles. Les inégalités vont de plus s'aggraver dans les zones rurales, les élèves étant plus vite obligés d'abandonner leurs études pour aider leurs parents à travailler. Peu d'enfants dépassent les 3 années d'école.

En 10 ans, le gouvernement Lao a amélioré le niveau des écoles existantes, mais il ne parvient pas toujours à payer les enseignants et à fournir des supports pédagogiques. Un conducteur de tuk-tuk (taxi local) gagne plus qu'un enseignant...

Les équipements restent notoirement insuffisants et inadaptés. C'est pourquoi notre objectif premier a été de construire dans des villages isolés, et en concertation avec les villageois, des écoles et des bibliothèques, permettant ainsi à plus de 1000 enfants d'accéder à l'éducation. Grâce à votre soutien, notre association a ouvert 30 classes et 5 bibliothèques pour lutter contre l'analphabétisation.

D'autre part, des facteurs exogènes influent sur la scolarité des plus petits. La crise sanitaire en premier lieu. Le pays vit en quasi-autarcie depuis près de 2 ans avec une politique de zéro Covid qui a fait ses preuves sur le plan sanitaire, dans un pays où le système hospitalier ne pourrait absolument pas absorber les vagues que nous avons connues en France. Cette stratégie a cependant conduit à une fermeture des frontières et des écoles.



Autre enseignement de notre implication au quotidien : tous les enfants ne mangent pas à leur faim aboutissant à des déséquilibres nutritionnels. Conséquence : absences pour maladie (diarrhée, dysenterie, choléra) et une attention moindre en classe (fatigue et assoupissement).

Nous avons ainsi monté un projet solidaire et circulaire : il consiste à installer une fontaine à eau potable Safe Water Cube sur le terrain de l'école. Celle-ci potabilise toutes les eaux de surface (rivières, mares, puits, pluie) sans aucune énergie, ni produit chimique.

L'eau est gratuite pour les enfants. Quant aux villageois, ils se rendent dans l'école pour s'approvisionner en eau potable pour un tarif très économique par rapport à l'achat de bidons d'eau en plastique. Les ressources générées par cette vente permettent d'offrir un déjeuner équilibré à chaque enfant scolarisé (préparé par les villageois). 2 fontaines ont été installées avant la pandémie et 10 nouvelles sont prévues en 2022.

## VIE DE L'ASSOCIATION

par Daniel Cand

En 2022 nous fêterons les 30 ans de Double Horizon que nous déclinons en 3 temps :

- « **Le passé** » en mars 2022.

Sortie d'un ouvrage sur les 3 premières décennies.

- « **Le présent** » en juin-juillet 2022.

Les « Journées magiques » sur les 4 sites. Un voyage à la mer en France et la visite de lieux remarquables dans les 3 autres pays

- « **L'avenir** » le 4 novembre 2022.

Soirée festive jour de la date d'anniversaire 30 ans de l'association.

Chaque mois vous recevrez des informations et des reportages qui vous permettront de situer au jour le jour le chemin parcouru, les évolutions, les valeurs, les résultats...

Mais aussi nos projets en préparation que nous espérons pédagogiquement ambitieux et profitables pour ceux que nous accompagnons.

## CONTE DU BURKINA

par Dominique, relais local Burkina-Faso

Au Burkina, l'arbre à palabres, ce sont des contes, des devinettes, des proverbes. Voici le conte du chien sauvage et du chien domestique :

Le chien domestique : « *Je t'envie, chien sauvage, je souhaite comme toi être libre, acquérir mon indépendance.* » Et le voilà parti en brousse.

Le chien sauvage : « *Qu'est-ce qui t'amène en brousse ?* »

Le chien domestique : « *Quand je vais à la chasse au lièvre avec mon maître, il me donne les os, et jamais la chair.* »

Le chien sauvage : « *Oui, à tout moment dans la forêt on peut trouver de la viande, mais on est en danger permanent. Tu auras des idées pour s'en sortir si on est en danger ?* ». « *Oui* », répond le chien domestique : « *Au moins 10 idées !* ».

Et voilà les 2 chiens, contents de chasser à leur guise. Ils se reposent dans une grotte et entendent la porte s'ouvrir ! Une hyène se présente.

Elle demande au chien sauvage : « *Tu ne me présentes pas ton ami ?* ».

Il lui répond : « *Il a accompagné des troupeaux, vas-y, on te rejoint.* ». La hyène repart. Mais il lui a donné une mauvaise direction !

Le chien sauvage conseille au chien domestique de retourner chez son maître.

La morale de l'histoire : « *Ne critique pas toujours l'endroit où tu te trouves : contente-toi de là où tu es* ».

## SOIREE DES ADHERENTS

par Benoît Dutartre

Fin novembre, l'association a accueilli sur Paris ses adhérents et ses partenaires pour un temps d'échange fort apprécié par les participants.

Près d'une cinquantaine de personnes ont pu découvrir autour d'un buffet les réalisations de l'association et ses projets pour l'année prochaine.

Les 30 ans de l'association ont particulièrement animé les conversations.



## FRANCE

### S'adapter pour mieux agir

Par nos relais France : Thoune, Béatrice, Joëlle, Brigitte, Océane, Raphaël, Lucien et Daniel

L'automne et l'hiver 2020/2021 ont été de bien longs mois sans sortie, mais cela n'a pas empêché d'organiser des activités apprenantes, culturelles et ludiques avec tous les écoliers, collégiens et lycéens.

Durant cette période les responsables France n'ont pas chômé. Nous avons créé 6 groupes par classes d'âge de CE2 à Terminale. Puis, pour chaque groupe, nous avons organisé des activités spécifiques à distance : ateliers thématiques, quiz, conférences. Tous ont beaucoup apprécié ces activités qui leur permettaient de se retrouver autour de sujets qui les intéressaient.

Nous avons pu prêter, grâce à La Voix de l'Enfant et Éconocom, une trentaine d'ordinateurs à ceux qui n'en avaient pas. Cela nous a permis de garder le lien et de développer notre relation avec les parents.

Après plus d'un an sans sortie, la première sortie au château de Versailles, assortie d'une balade en vélo et un goûter au Petit Trianon, a été une vraie fête pour la quinzaine d'enfants de Primaire qui ont pu en profiter. « *C'était un bonheur de voir les enfants super heureux de faire du vélo, d'admirer les arbres plus que centenaires, de découvrir le hameau de la reine. C'était chouette de voir les lycéennes s'occuper des jeunes enfants.* », nous disait Thoune qui les accompagnait.

De voir ces lycéennes, qui participent aux sorties de Double Horizon depuis le CE2, se transformer en accompagnatrices bénévoles, est gratifiant pour les équipes et constitue un critère d'évaluation de notre action dont nous ne disposions pas jusqu'ici.

Durant l'été, grâce au système de communication mis en place par les responsables Trajectoire, nous avons pu maintenir le contact avec les enfants, les adolescents et les parents. Dès le mois de septembre, toute l'équipe France s'est réunie pour mettre la dernière main au programme d'actions et de sorties que chacune des équipes Patrimoine, Ouverture et Trajectoire avaient préparé et ont présenté aux autres équipes.

Chaque équipe s'est ensuite réunie avec les enseignants des écoles Davout et Maryse Hilsz (Paris 20) qui continuent d'être très impliqués dans l'action double horizon. Certains enseignants ont même souhaité faire partie des accompagnateurs bénévoles.



Rallye coulée verte avec nos jeunes du projet France

La découverte du street art au cœur du 13<sup>ème</sup>, la visite guidée du cimetière du Père Lachaise ou le musée Grévin furent les premières sorties de la rentrée. D'autres sont prévues : la visite de France Télévision, de l'Assemblée Nationale ou la navigation sur la Seine. Avec le plaisir de découvrir, d'élargir sa culture, d'apprendre à mieux se connaître et de goûter ensemble, mais aussi l'occasion de s'interroger sur son environnement, se familiariser avec les institutions, la fabrique des lois, la citoyenneté.

Espérons que la situation sanitaire ne nous empêchera pas de réaliser tous ces beaux projets.



Soirée des adhérents en novembre dernier

**Budget 2021 : 54 000 €**

Identique à 2020

Sénégal : **19 200 €**

Burkina Faso : **16 000 €**

Laos : **12 000 €**

France : **3 500 €**

Fonctionnement : **3 300 €** (6.1%)

**Recettes au 23 novembre :**

**38 000 €**

## FINANCE

### Un soutien pérenne

par Nicole Saulais, trésorière

Une récente étude sur les dons en France rappelait les causes les plus plébiscitées des Français :

- 1- la protection de l'enfance,
- 2- la lutte contre l'exclusion et la pauvreté,
- 3- la recherche médicale.

Double Horizon reste donc la cible favorite des donateurs, réjouissons-nous !

**Quels sont nos donateurs ?** Des particuliers, des entreprises et des associations. Nous ne percevons aucune subvention.

**Quels sont les types de dons ?** Des dons de fonctionnement, pour permettre le financement de notre budget annuel. Des dons dédiés qui sont exceptionnels et affectés à des opérations précises, comme cette année la construction de 2 classes au Burkina Faso.

Nous remercions nos fidèles donateurs, qui, après ces 2 années si particulières, n'ont pas failli. Il reste encore **16 000 €** à trouver d'ici la fin de l'année, nous sommes confiants ! N'hésitez pas à solliciter vos réseaux.

**Retrouvez votre association :**

sur Internet [double-horizon.fr](http://double-horizon.fr)

sur Facebook [fb.com/DoubleHorizon](https://www.facebook.com/DoubleHorizon)

**Avec un don de 170 €, vous soutenez la scolarité d'un enfant sur une année et vous réduisez votre impôt de 113 euros (66 %).**

Si vous optez pour le virement mensuel,

**Cela ne vous reviendra qu'à 14 € par mois** (moins de 5 € après réduction d'impôt).

**94 % de votre don vient directement en aide aux enfants.**

Double Horizon ne dispose pas de locaux et n'emploie pas de salariés. Les frais de mission à l'étranger (vol, hébergement, transport, repas etc) sont intégralement pris en charge par les membres actifs intervenant à l'étranger.